

## **ERRATA**

**Participantes do XVI Congresso Internacional de Humanidades a serem considerados no Caderno de Resumos:**

*Participantes del XVI Congreso Internacional de Humanidades que deben ser considerados en el Cuaderno de Resúmenes:*

## **ASPECTOS DA ESTRUTURA DO SINTAGMA NOMINAL NA INTERLÍNGUA DE SURDOS APRENDIZES DE PORTUGUÊS L2**

Aline Mesquita  
Rosana Cipriano Jacinto Silva  
Heloisa Moreira Salles

O estudo investiga interlíngua dos surdos aprendizes de português L2. Em particular, reúne resultados da pesquisa acerca da estrutura de posse do sintagma nominal, buscando formular hipóteses para a codificação da referencialidade e da posse. Parte-se da observação de que o SN em LSB pode se estruturar com um nominal nu

para indicar referência específica e não-específica (1). Essa possibilidade alinha-se com a presença de determinante (2), na codificação da dêixis, e com a presença da série pronominal codificadora da posse e da estrutura com dois SN concatenados em configuração de estado construído (3) e (4). Tendo em vista a hipótese de acesso à Gramática Universal por meio da L1 (cf. White 2003; Lillo-Martin 1998), examinam-se os dados da interlíngua coletados de produção escrita de estudantes surdos da Educação Básica. Os resultados demonstram a ocorrência de nominais nus associados à referência específica e genérica. No entanto, o desenvolvimento linguístico resulta na ocorrência do artigo, manifestando-se a ordem ‘determinante-nome’. Em relação à estrutura de posse, identifica-se o uso da categoria pronome possessivo, na ordem pronome-nome (possuído), bem como a estrutura com o possuidor realizado por SN pleno, na ordem possuído-possuidor e possuidor-possuído, o qual pode ou não ser marcado por preposição codificadora da função genitiva. Conforme constatado em estudos prévios (Chan-Vianna 2003; Mesquita 2008;

Mesquita & Salles 2011; Salles & Pires 2010), o desenvolvimento linguístico pressupõe a presença da categoria determinante, bem como a marcação de Caso (genitivo) no SN possessivo, na estrutura da L1, tendo em vista sua manifestação nas etapas iniciais. No entanto, a realização dessas categorias por meio do artigo, do pronome possessivo e da preposição genitiva é determinada pelo acesso ao input linguístico da L2, ficando evidente a relação diretamente proporcional com o tempo de exposição (definido em termos do nível de escolarização), bem como pela presença de traços interpretáveis na estrutura do sintagma. Assim, a aquisição do artigo é determinada pela codificação de número, o qual pressupõe a marcação de gênero, independentemente da interpretação referencial ou genérica (já que o português manifesta o sintagma definido genérico e referencial). A aquisição dos pronomes possessivos e da preposição genitiva é determinada pelo traço de animacidade, do possuidor, ou pela relação parte-todo.

Dia:	QUINTA-FEIRA, 17/10/2013	
Local:	ICC SUL – SUBSOLO	
Sala:	AUDITÓRIO DO INSTITUTO DE LETRAS	
Horário início-fim:	20h-22h40	
<b>Coordenação: Heloisa Maria Lima Salles</b>		
<b>Horário</b>	<b>Título da comunicação</b>	<b>Autor (es)</b>
<b>20h</b>	Aspectos da estrutura do sintagma nominal na interlíngua de surdos aprendizes de português L2	Aline Mesquita Heloisa Salles Rosana Cipriano

**Poesía iberoamericana en una sociedad en red: el  
portal de Antonio Miranda**

Begoña Sáez Martínez

El poeta brasileño Antonio Miranda promueve desde 2003 en su página web el Portal de Poesía Iberoamericana:

[http://www.antoniomiranda.com.br/iberoamerica/poesia\\_de\\_iberoamerica.html](http://www.antoniomiranda.com.br/iberoamerica/poesia_de_iberoamerica.html)

El portal recoge a unos 3.200 autores en lengua portuguesa y española. Así mismo, incluye unos 20.000 poemas en versiones bilingües portugués y español, en muchos casos a través de traducciones inéditas, propias o de colaboradores, para facilitar así el intercambio cultural. La propuesta permite divulgar la producción literaria de un conjunto de países, muchos de los cuales han de enfrentarse a grandes barreras impuestas por el mercado cultural y editorial globalizado. De este modo, la iniciativa de Miranda va más allá de una gigantesca antología clásica de textos y autores, y apuesta por superar la brecha digital al concebir la red como un punto de encuentro y amplificación con el que romper las tradicionales exclusiones generadas por los hasta ahora canales hegemónicos de distribución cultural.

**Palabras clave:** internet – poesía iberoamericana – traducción – comunicación – antologías

[Dia/hora/local de ponencia: ver pagina 53].

## **Intercomunicação entre história e ficção na literatura latino-americana**

João Batista Cardoso (UF

A identidade histórica entre as distintas nações da América Latina contribuiu para a derrocada das fronteiras culturais que separam os países. Respondendo a uma história similar em muitos aspectos, surgiu, assim, uma literatura voltada à libertação do homem e solidificaram-se as bases para a criação de uma literatura com características próximas. Essa literatura originou-se, portanto, do extravasamento das fronteiras culturais entre os povos e é motivada pelos mesmos problemas e ideais, como se percebe pela similaridade entre os textos literários produzidos nos diferentes países da América Latina ao longo do século XX. Isto é, a semelhança histórica entre os países criou uma literatura que se identifica pelos mesmos conteúdos similares. Assim, as diferenças entre a literatura chilena, a peruana e as literaturas dos outros países latino-americanos dão-se apenas pelo contexto em que se inserem, porque

respondem a problemas particulares e a uma história particular. Mas esses problemas e essa história fazem parte de uma mesma essência. A literatura contribuiu, dessa forma, para que a América Latina construísse uma identidade cultural. Essa contribuição motivou-se na tendência de cada país a caminhar em direção à ruptura de suas contradições.

**Palavras-chave:** América Latina, Cultura, Ficção, História, Identidade.

Dia:	QUINTA-FEIRA, 17/10/2013	
Local:	INSTITUTO DE BIOLOGIA	
Sala:	AUDITÓRIO 4	
Horário início-fim:	20h às 22h20	
<b>Tema: Epistemologias</b>		
<b>Coordenação: Wilton Barroso</b>		
Horário	Título da comunicação	Autor (es)
<b>22h</b>	Intercomunicação entre história e ficção na literatura latino-americana	João Batista Cardoso

**A CONSTRUÇÃO DA IDENTIDADE FEMININA  
NO ROMANCE AS *MENINAS* DE LYGIA  
FAGUNDES TELLES**

Pollyana do Santos Silva Costa

Nesse artigo, procurarei demonstrar que a obra *As meninas* de Lygia Fagundes Telles é um romance de formação com protagonistas femininas que desconstrói a imagem de mulher aceita pelo senso comum e pela sociedade ocidental, em geral, que atribui a ela uma identidade feminina única e universal.

**PALAVRAS-CHAVE:** Romance de Formação, Representação, Gênero, Naturalização, Identidade.

Dia:	SEXTA-FEIRA, 18/10/2013	
Local:	BEIJÓDROMO	
Sala:	3	
Horário início-fim:	18h às 22h20	
<b>TEMA: Comunicação, jornalismo e mídia</b>		
<b>Coordenação: Raquel de Moraes Graffin</b>		
<b>22h</b>	A Construção da Identidade Feminina no romance <i>As Meninas</i> de Lygia Fagundes Telles	Pollyana do Santos Silva Costa